Gewässer-
Umwelt-
Schutz
GmbH

# CUW-S Ölprotektor
# CUW-S Oil protector

Montageanleitung
Assembly instructions

# Vorwort

Vor der Inbetriebnahme/Verwendung des CUW-S Ölprotektors ist diese Original-montageanleitung sorgfältig zu lesen! Diese Originalmontageanleitung ist Bestandteil des CUW-S Ölprotektors und muss immer in unmittelbarer Nähe des Aufstellungsortes bzw. beim Protektor aufbewahrt werden.

# Prologue

These original installation instructions must be read carefully before commissioning/ using the CUW-S Oil protector! These original installation instructions are part of the CUW-S Oil protector and must always be kept in the immediate vicinity of the installation site or with the protector.

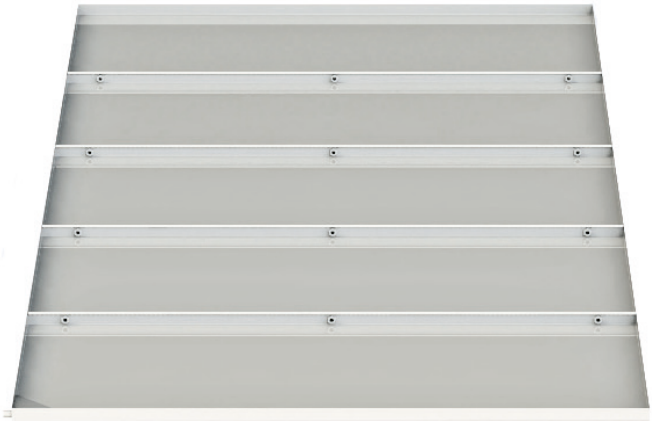
# Inhalt

3 Produktübersicht
4 Sicherheitshinweise
5 Recycling
5 Beschreibung
6 Lieferumfang
7 Montageanleitung
11 Wartung, Warnhinweis und Reinigung

# Content

13 Product overview
14 Safety instructions
15 Recycling
15 Description
16 Scope of delivery
17 Assembly instructions
21 Maintenance, warning notes and cleaning

# Produktübersicht



DE

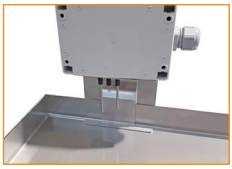
***Sondergrößen:***

CUW-S Ölprotektor Wannenteile
laut Planung/Zeichnung

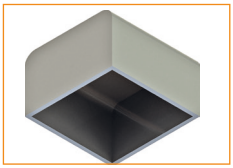
*Laubschutzgitter*

***Optionales Zubehör:***

- Laubschutzgitter
- Heizkit mit Heizmatten und HEITHER **3.0** für den Wärmepumpenbetrieb
- Sockelpodeste zur Aufstellung der Kälteanlage im Ölprotektor



HEITHER **3.0**



*Sockelpodest*

***Werkstoff:*** Edelstahl 1.4301
***Verarbeitung:*** Schweißungen nach DIN EN ISO 9606-1

# Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den CUW-S Ölschutz zum ersten Mal benutzen. Sie enthält nützliche Tipps, Hinweise und Warnungen, um Gefahren für Personen und Sachen zu vermeiden.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu einer Gefährdung von Personen, der Umwelt und der Anlage sowie zu Rechtsverlusten führen.

***Hinweise:***

- Bewahren Sie diese Anleitung in der Nähe der Protektoren auf.
- Die Aufstellung und Montage der CUW-S Ölprotektoren und Komponenten ist nur durch Fachpersonal durchzuführen.
- Aufstellung, Anschluss und Betrieb der CUW-S Ölprotektoren und Komponenten müssen innerhalb der Einsatz- und Betriebsbedingungen gemäß Anleitung erfolgen und den geltenden regionalen Vorschriften entsprechen.
- Die Kondensatwanne ist zu erden.
- Umbau oder Veränderung der von der GUS Gewässer-Umwelt-Schutz GmbH gelieferten Protektoren oder Komponenten sind nicht zulässig und können Fehlfunktionen verursachen.
- Die CUW-S Ölprotektoren und Komponenten dürfen nicht in Bereichen mit erhöhter Beschädigungsgefahr betrieben werden. Die Mindestfreiräume sind einzuhalten.
- Die Betriebssicherheit der Protektoren und Komponenten ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung und im komplett montierten Zustand gewährleistet. Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht verändert oder überbrückt werden.
- Die Bedienung von CUW-S Ölprotektoren oder Komponenten mit augenfälligen Mängeln oder Beschädigungen ist zu unterlassen.
- Die Protektoren und Komponenten erfordern einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu entzündlichen, explosiven, brennbaren, aggressiven und verschmutzten Bereichen oder Atmosphären. Montage, Reparaturen und Wartungen dürfen ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal, Sichtkontrollen und Reinigungen können vom Betreiber durchgeführt werden.
- Bei der Montage, Reparatur, Wartung oder Reinigung der CUW-S Ölprotektoren sind durch geeignete Maßnahmen Vorkehrungen zu treffen, um von dem Protektor ausgehende Gefahren für Personen auszuschließen.

# Recycling

***Entsorgung der Verpackung***

Alle Produkte werden für den Transport sorgfältig verpackt. Leisten Sie einen wertvollen Beitrag zur Abfallvermeidung und Erhaltung von Rohstoffen und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial daher nur bei entsprechenden Sammelstellen.

***Gewährleistung***

Die Gewährleistungsbedingungen sind in den „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ (AGB) aufgeführt. Wenden Sie sich bitte erst an Ihren direkten Vertragspartner.

DE

# Beschreibung

Durch das Wasserhaushaltsgesetz und die Anlagenverordnung ist der Umgang mit wassergefährdenden Stoffen geregelt. Der aus reinem Edelstahl hergestellte CUW-S Ölprotektor hilft, diese Vorgabe gemäß Gesetzeslage zu erfüllen.

Er verhindert im Leckagefall, dass austretendes Öl der Wassergefährdungsklasse eins bis drei im Rahmen der rechtlichen Anforderungen die Umwelt verschmutzt.

Der CUW-S Ölprotektor mit integriertem Ölabscheider führt die höchste in Deutschland gemessene Niederschlagsmenge ab, ohne, dass es zum Überlaufen der Wanne kommt. Die verfügbaren Standardgrößen gewährleisten eine kurzfristige Lieferung des Sicherheitssystems für alle gängigen Split- und VRF-Geräte.

# Lieferumfang

| | | |
|---|---|---|
| **CUW-S Ölprotektor** | | Wannenelemante laut Zeichnung |
| **Verbindungsschrauben 1/2“** | | 3 Stück pro Verbindungsebene |
| **Mutter 1/2“** | | 3 Stück pro Verbindungsebene |
| **Dichtungsringe** | | 6 Stück pro Verbindungsebene |

***Hinweis:***

Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit.

# Montageanleitung

Bei der Auswahl des CUW-S Ölprotektors muss darauf geachtet werden, dass der CUW-S Ölprotektor so groß ausgewählt wird, dass sich alle Teile, die wassergefährdende Stoffe führen, im Bereich über dem CUW-S Ölprotektor befinden. Die Abscheider dürfen nicht mit ölführenden Teilen überbaut werden. Es muss gewährleistet sein, dass der Regen ungehindert auf den schrägen Regenfang niedergehen kann.

***Ausrichten***

Für den ordnungsgemäßen Betrieb des CUW-S Ölprotektors muss der Unterbau zwingend eben und waagerecht sein. Prüfen Sie dies mit Hilfe einer Wasserwaage.

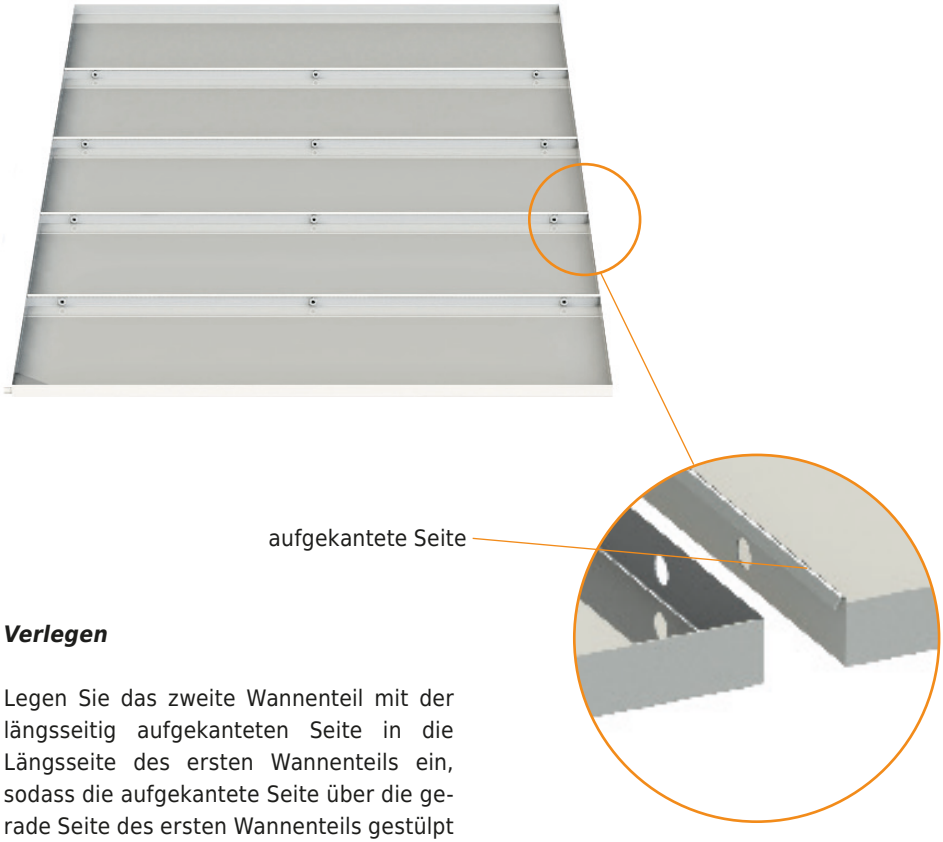
Die Oberfläche der Unterkonstruktion sollte hierbei vorher gereinigt werden.

***Hinweis:***

Die Montage sollte nach Möglichkeit von mindestens zwei Personen durchgeführt werden. Bei komplizierten Konstruktionen liegt Ihrer Lieferung eine Zeichnung bei. Achten Sie darauf,, dass die Wannen bei der Montage vollständig auf der Unterkonstruktion aufliegen.

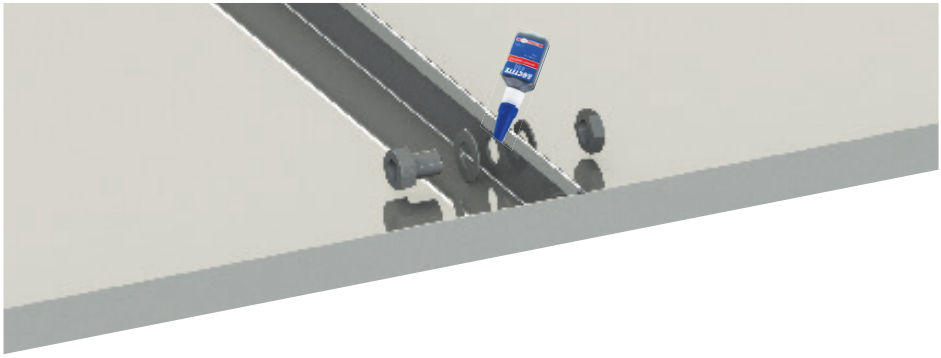
DE

Platzieren Sie das erste Wannenteil des Ölprotektors bündig mit der Außenkante der Unterkonstruktion auf.




***Verlegen***

Legen Sie das zweite Wannenteil mit der längsseitig aufgekanteten Seite in die Längsseite des ersten Wannenteils ein, sodass die aufgekantete Seite über die gerade Seite des ersten Wannenteils gestülpt wird. Achten Sie darauf, dass die Seiten nicht verbogen werden. Verfahren Sie mit den je nach Bauart vorhandenen weiteren Wannenteilen genauso.



***Verbinden***

Verbinden Sie die einzelnen Wannenteile mit den mitgelieferten Verbindungsschrauben. Bestreichen Sie die Gewindefläche mit dem mitgelieferten Schraubensicherungsmittel. Streifen Sie einen Dichtungsring über das Gewinde bis an den Sechskantflansch und stecken Sie die Schraubenverbindung durch die, wie oben im Bild gezeigte, Verbindungsbohrung. Anschließend streifen Sie den zweiten Dichtungsring über das nun vorstehende Gewinde, bis an das Edelstahlblech.

Geben Sie jetzt nochmals Schraubensicherungsmittel auf das Gewinde und schrauben Sie dann die mitgelieferte Mutter handfest auf das Gewinde. Verfahren Sie mit den restlichen Verbindungsbohrungen genauso.

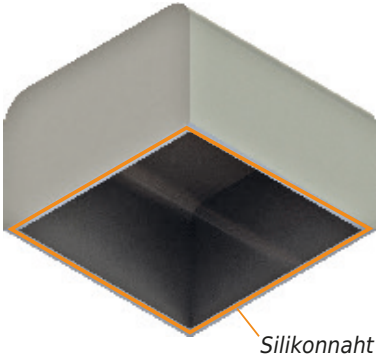
Nachdem Sie alle Verbindungsschrauben mit einer Aufkantung, wie oben beschrieben, montiert haben, müssen diese mit passendem Werkzeug fest verschraubt werden, dass die Verbindungen wasserdicht werden. Achten Sie dabei auf die Trocknungszeit des Schraubensicherungsmittels.

***Sockelpodeste***

Tragen Sie auf den Unterseiten der Sockelpodeste eine wasser- und ölbeständige Dichtmasse (z. B. Silikon) großzügig auf. Positionieren Sie die Sockelpodeste innerhalb des Protektors an den gewünschten Stellen. Achten Sie auf die mitgelieferte Zeichnung. Versiegeln Sie nun die Außenseiten der Sockelpodeste ebenfalls mit einer wasser- und ölbeständigen Dichtmasse (z. B. Silikon).

***Hinweis:***

Sollten Sie die Wanne durchbohren, ist eine 24-stündige Druckprobe durchzuführen, um die Dichtheit zu gewährleisten.




***Fixieren***

Die Anlage kann nun mit den Sockelpodesten befestigt werden. Achten Sie bitte darauf, dass die Anlage mit den Sockpodesten und dem Protektor an der Unterkonstruktion verbunden werden sollte. Beachten Sie, dass eine Bohrung durch die Wanne ein Dichtheitsproblem bei der Abnahme ergeben kann. Wir empfehlen eine Konstruktion, die um die Wanne herumreicht. Eine Bohrung sollte, falls nicht zu vermeiden, sorgfältig abgedichtet werden. Gerne informieren wir Sie über Fixiermethoden.

# Wartung, Warnhinweis und Reinigung

***Wartung***

Der CUW-S Ölprotektor sollte in regelmäßigen Abständen im Rahmen der Wartung des Kühlaggregats überprüft und gereinigt werden, da unter Umständen Laub und andere Verunreinigungen den Ölabscheider in seiner Funktion beeinträchtigen können.

Der Ölabscheider kann durch den Wasserablauf rückgespült werden.

***Warnhinweis***

Bitte vermeiden Sie, dass andere Metalle mit dem CUW-S Ölprotektor in Berührung kommen beziehungsweise informieren Sie sich über mögliche Bimetallkorrosion.

***Reinigung***

Bei Spuren von wassergefährdenden Stoffen im CUW-S Ölprotektor setzen Sie die Kälteanlage sofort außer Betrieb. Überprüfen Sie die Anlage auf Undichtigkeiten. Spuren wassergefährdender Stoffe sind fachgerecht zu entsorgen.

Bitte beachten Sie, dass verschiedene Reinigungsmittel Öl im Wasser auflösen. Wird ein solches Reinigungsmittel verwendet, muss der Protektor so lange mit Wasser gespült werden, bis sich kein Reinigungsmittel mehr im CUW-S Ölprotektor befindet.

DE

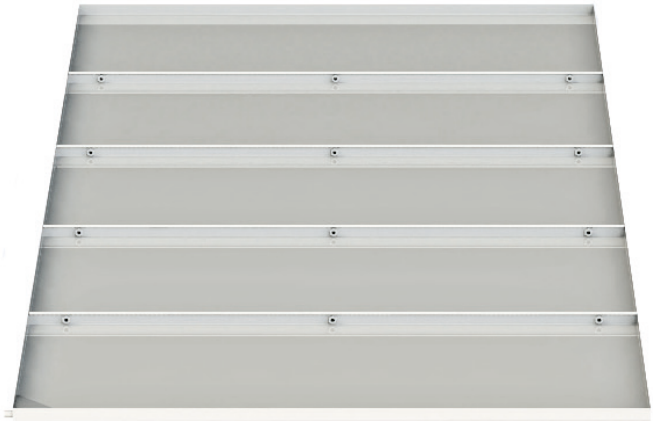
***Hinweis:***

Sollten Sie noch Fragen bezüglich Montage, Aufstellung, Wartung usw. haben, stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung unter unserer

***Servicerufnummer:***
***+49 5921 71347-0***

***Notizen***

# Product overview



EN

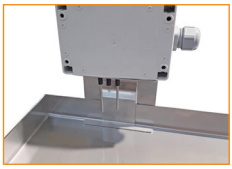
***Sondergrößen:***

CUW-S Oil protector tray parts according to planning/drawing

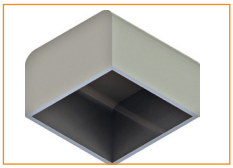
*Leaf protection grating*

**Accessory options:**

- Leaf protection grating
- Heating kit with heating mats and heating thermostat HEITHER **3.0** for operation of heat pump
- Platform for the refrigeration system to be set up in the Oil protector



HEITHER **3.0**



*Platform*

**Material:** stainless steel 1.4301
**Process:** welds according to DIN EN ISO 9606-1

# Safety instructions

Read the operating instructions carefully before using the CUW-S Oil protector for the first time. It contains useful tips, instructions and warnings to prevent danger to persons and property.

Failure to observe the instructions may endanger persons, the environment and the system and may result in the loss of any claims.

***Notes:***

- Keep these instructions close to the protectors.
- The installation and assembly of CUW-S Oil protectors and components may only be carried out by qualified personnel.
- Installation, connection and operation of the CUW-S Oil protectors and components must be carried out within the conditions of use and operation in accordance with the instructions and comply with the applicable regional regulations.
- The condensate tray must be earthed.
- Modification or alteration of the protectors or components supplied by GUS Gewässer-Umwelt-Schutz GmbH is not permitted and may cause malfunctions.
- The CUW-S Oil protectors and components must not be operated in areas with an increased risk of damage. The minimum clearances must be observed.
- The operational safety of the protectors and components is only guaranteed when used as intended and when fully assembled. Safety devices must not be modified or bypassed.
- Do not operate CUW-S Oil protectors or components with obvious defects or damage.
- The protectors and components require a sufficient safety distance from flammable, explosive, combustible, aggressive and contaminated areas or atmospheres. Installation, repairs and maintenance may only be carried out by authorized specialist personnel; visual inspections and cleaning may be carried out by the operator.
- When installing, repairing, maintaining or cleaning the CUW-S Oil protectors, suitable precautions must be taken to prevent any danger to persons from the protector.

# Recycling

***Disposal of the packaging***

All products are carefully packaged for transport. Make a valuable contribution to waste avoidance and the conservation of raw materials, and therefore only dispose of the packaging material at appropriate collection points.

***Warranty***

The warranty conditions are listed in the „General Terms and Conditions“ (GTC). Please contact your direct contractual partner first.

EN

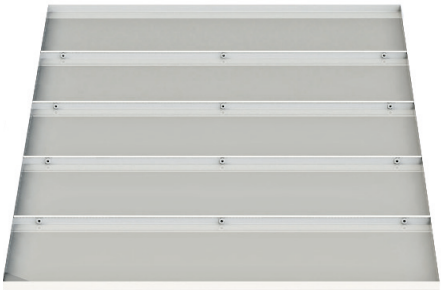
# Description

The Water Resources Act and the Plant Ordinance regulate the handling of substances hazardous to water. The CUW-S Oil protector made of pure stainless steel helps to fulfil this legal requirement.

In the event of a leak, it prevents leaking oil of water hazard classes one to three from polluting the environment within the scope of legal requirements.

The CUW-S Oil protector with integrated oil separator drains the highest amount of precipitation measured in Germany without causing the tray to overflow. The ten standard sizes available ensure that the safety system can be supplied at short notice for all common split and VRF appliances.

# Scope of delivery



| | | |
|---|---|---|
| **CUW-S Oil protector** | | Bathtub envelope according to drawing |
| **Connecting screws 1/2“** | | 3 pieces per connection level |
| **Nut 1/2“** | | 3 pieces per connection level |
| **Sealing rings** | | 6 pieces per connection level |

***Note:***

Check the delivery for completeness.

# Assembly instructions

When selecting the CUW-S Oil protector, care must be taken to ensure that the CUW-S Oil protector is selected large enough so that all parts carrying water-polluting substances are located in the area above the CUW-S Oil protector. The separators must not be built over with oil-carrying parts. It must be ensured that the rain can fall unhindered onto the inclined rain trap.

***Note:***

If possible, assembly should be carried out by at least two people. For complicated constructions, a drawing is included with your delivery. Make sure that the trays rest completely on the substructure during installation.

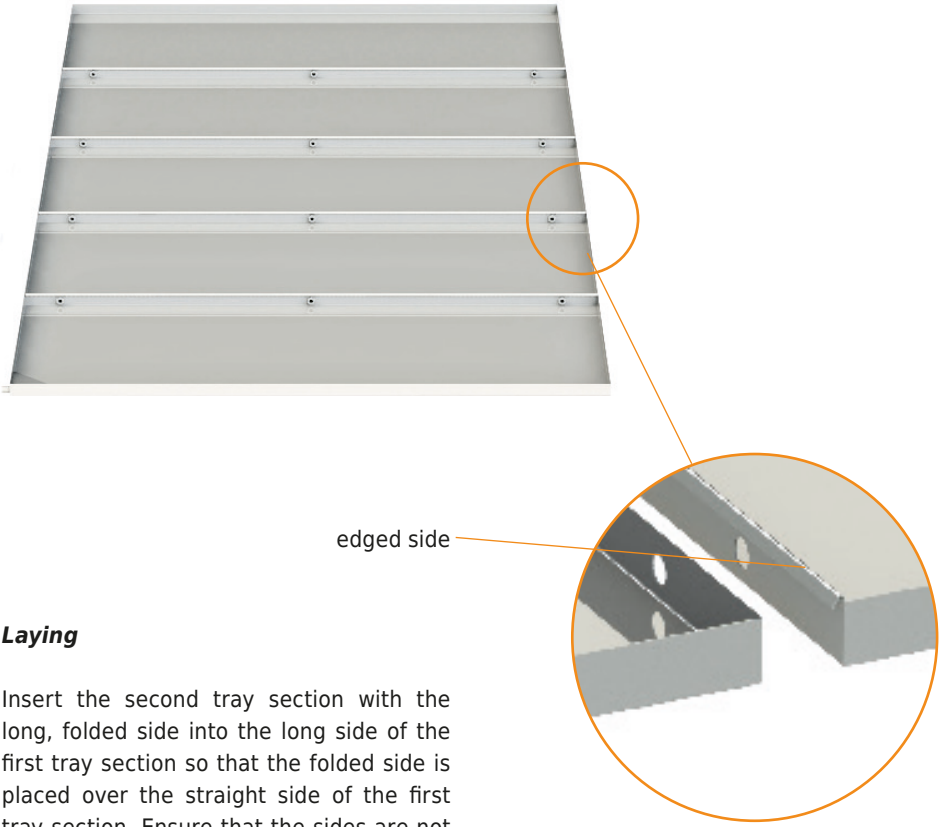
***Align***

For proper operation of the CUW-S Oil protector, it is extremely important that the substructure is level. Check this using a spirit level.

The surface of the substructure should be cleaned beforehand.

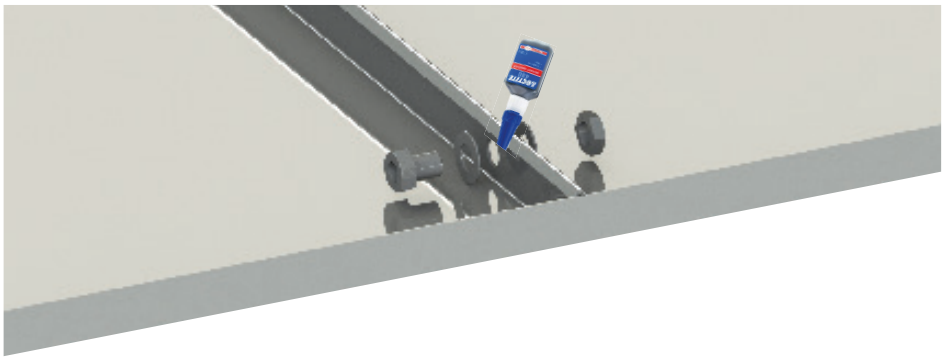
EN

Place the first tray section of the Oil protector flush with the outer edge of the substructure.




***Laying***

Insert the second tray section with the long, folded side into the long side of the first tray section so that the folded side is placed over the straight side of the first tray section. Ensure that the sides are not bent. Proceed in the same way with the other tray sections, depending on the design.



***Align***

Connect the individual tray parts using the connecting screws supplied. Coat the threaded surface with the screw locking agent supplied. Slide a sealing ring over the thread up to the hexagonal flange and insert the screw connection through the connecting hole shown in the picture above. Then slide the second sealing ring over the now protruding thread up to the stainless steel plate.

Now apply threadlocker to the thread again and then screw the supplied nut hand-tight onto the thread. Proceed in the same way with the remaining connecting holes. Once you have fitted all the connecting screws with an upstand as described above, they must be screwed tight using a suitable tool so that the connections are watertight. Pay attention to the drying time of the screw locking agent.

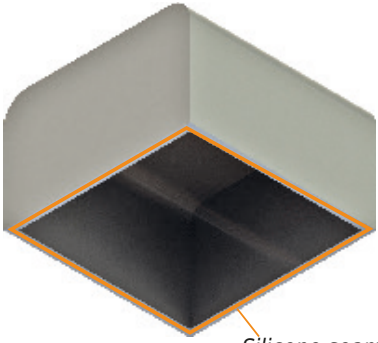
***Pedestals***

Apply a generous amount of water- and oil-resistant sealant (e.g. silicone) to the undersides of the plinth pedestals. Position the plinth pedestals within the protector at the desired locations.

Pay attention to the drawing provided. Now seal the outer sides of the pedestals with a water- and oil-resistant sealant (e.g. silicone).

***Note:***

If you drill through the tray, a 24-hour pressure test must be carried out to ensure tightness.




***Fixing***

The system can now be attached to the base pedestals. Please ensure that the system is connected to the base pedestals and the protector on the substructure. Please note that drilling a hole through the tray may result in a leakage problem during removal.

We recommend a construction that goes around the tray. If a hole cannot be avoided, it should be carefully sealed. We will be happy to inform you about fixing methods.

# Maintenance, warning notes and cleaning

***Maintenance***

The CUW-S Oil protector should be checked and cleaned at regular intervals as part of the maintenance of the cooling unit, as leaves and other impurities may impair the function of the oil separator.

The oil separator can be backwashed through the water drain.

***Warning Notes***

Please prevent other metals from coming into contact with the CUW-S Oil protector or inform yourself about possible bimetallic corrosion.

***Cleaning***

If there are traces of water-polluting substances in the CUW-S Oil protector, shut down the refrigeration system immediately. Check the system for leaks. Traces of substances hazardous to water must be disposed of properly.

Please note that various cleaning agents dissolve oil in water. If such a cleaning agent is used, the protector must be rinsed with water until there is no with water until there is no more cleaning agent in the CUW-S Oil protector.

EN

***Note:***

If you have any questions regarding installation, assembly, maintenance, etc., please do not hesitate to contact us on our

***Service number:***
***+49 5921 71347-0***

***Notes***

***Notes***

**GUS Gewässer-Umwelt-Schutz GmbH**
Bentheimer Straße 300
48531 Nordhorn
+49 5921 71347-0
info@oelprotektor.de
**oelprotektor.de**

February 2024

We reserve the right to amend this document.
Any liabiliy for errors and misprints of this document is excluded. Changes to these documents are not permitted.

Stand: Februar 2024

Änderung vorbehalten. Für Irrtümer und Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Veränderungen dieser Unterlagen sind nicht gestattet.